

Latweeschu Nwises.

Nr. 44.

Zettortdeenâ 29. Oktober.

1853.

Druckerts pee J. G. Hoffmann un N. Johannsohn.

No Nibgas.

Brecksch kahdahm neddelahm schè tappe kahds muhsu wihrs, Zehkabs Rauwa wahrdâ, par naudü rahdihts, kas teescham irr brühneschligs wihrs; jo tas 7½ (puff astotas) pehdas garsch, tà tà tas leelafais wihrs tam tikto winna rohkas warreja safuegt. Schis Zehkabs Rauwa irr dümmiss Pinaufemme un irr kahda sainneeka dehls no 32 gaddeem wezs, ar itt jauku waigu un dikti stipru balfi, un kas wairak là diwi birkawas warreja là neeku leetu zelt. Til leelu wihru ne effoht senn atradduschi. *) C. F. S.

No Egiptes.

Kad jums, mihtli lassitaji, gribbu kahdas sinnas no muhsu mallas doht, tad man pprecksch staidri ja-apraksia, fur tad schi Egipte irr un kas ta irr; jo gan dandj no jums ir ne to wahrdu zittadi ne buhs dsirdejusch, ne ta no swehteem raksteem. Nu, ta Egipte, no furras es jums rakstu, naw wiss ta fehnina Watarusa walstis — ta irr itt mas, mas zeeminsch muhsu mihtla Kursemme. Illusties aprinki, 20 werstes no Dinburgas un 27 werstes no Illusties, tuwn klast pee tabs schoffejas (bruggeta zella), kas no Peterburgas us Warscha-

*) Turpretim til masu wihru ne diju redseis, tà isgahjuscha neddelâ. Anahze pee man 77 gaddus wezs wihrs, Zeltis, ar firmu bahrdü un fruntalmu waigu, bet ne bij ne buht teelato là manna, 4 gaddus wezja meitina. Wihrets (maf. punduris) bij nahzle us Zeigatu ar linu fehtahm. S. 3.

wu wedd, irr jaukâ kaluinâ, ne tablu no leela efera, masa basniza redsama, teescham prettim smukki usbuhwetam pastes nammam (stazionei). Ta irr Egiptes Luttera draudses basniza. Ir mahzitaja muischa un festera dsihwe, tà tà 6 semneeku mahjas wissapfahrt ne tabt no basnizas, là kahds zeems. Landis wissu kohpâ ir nosauz par Willkameciu. Schi muhsu Egiptes Luttera draudse ar pateesibu tà sauzahts, jo winna gandrihs lihdsinajama teem Israëla tautas behrneem, kas tannu Egipteru semme tà paklihduschas awis sawu wahrgu buhschanu pawaddija. Tapatt muhsu Egiptes Luttera draudses lohzekli schury turp isklihduschi dsihwo stary sweschahm tautahm un swescheem tizzibas beedreem, wissuwairak stary Leischem, Bohleem un Kreeweem no wezgas tizzibas, to Rakolnikus sau un kas muhsu puffè beesi dsihwo. Gan nu mums irr 2 basnizas, weena ta mineta Egiptes basniza un ohtra, Berkenhegen faukta, 5 werstes no Dinburgas, bet deemschehl mas to Deewa wahrda klausitaju, pawissam no Latweeschu mehles, jebchu ir il swehtdeenas sanahkam — gan brühsham til 2 woi 3, turru starypâ tas Kungs tatschu ar irr apshlijis buht — Deewu, sawu Kungu un pestitaju peeluhgt un slaweht. Abbahm basnizahm irr majas, bet labbas ehreles, kas jo wajadnigas irr, kad mas to dseedataju. Jo taggad schè zittus Latweeschu draudses lohzeklus ne atrohn, là ween kahdas 20 dwehfeles no mahzitaja laudim — jo zitti, wissuwairak seewischli, katolu tizzibu tur — un tad wehl schur un tur pa muischahm kahdu waggaru woi dahrsneeku ar seewu un behrneem, kas no appalsch Kursemmaes puffes

schury atnahkufchi irr. Tad nu warreet gan dohmaht, kahds preeks mahzitajam warr buht, Deewa wahrdu fluddinaht, kad daschureis no basnizas tapatt ja-eet ahra ka eegahjis, tapehz ka ne weenas dwehseletes tur ne atradde, ka ween kesteri un swannitaju. Tee semneeki muhsu mallä, ka arridsan mahzitaja laudis sawa starpä, runna Leitiffi, un turr wiffi katu tizzibu. Schee laudis naw ne mafteizami, jo tee wiffuwairak irr flinki un palaidneeki, kadeht arri winnu mahjas buhschana itt ne maf us preefschu ne eet. Tapehz dauds lungu, kas no Kursemmes appatsch galla us scho mallu atnahkufchi un schè muischas virkufchi, gauschi wehlejahs, Latweeschus dabbuht, kas mahjas us renti woi ar zittadu kuntrakti usnemn.

Tä tad jan preefsch kahdeem pahri gaddeem dauds Latweeschu, wairak ne ka 100 dwehseles no Leel-Gezawas draudses atnahze us Sallo-najas muischu (winnyus Dinburgas wehl kahdas 4 juhdses, ne tahl no Daugawas) dshwoht; no scheem tad pehzal zitti pa zittahm muischahm isklibde un ar kahdi 5 lihds 6 seewas wihri taggad pee muhsu draudses peeder, appatsch Swentes muischas dshwodami. Tad pehrn un aispehrn gaddä labs pulzinsch Latweeschu no Sonnasties, Sezzes un Digenajes draudsehm irr aisgahjis us Leel-Paschu, Eltschnu un zittahm muischahm winnyus Dinburgas un ka dshd, lautini irr ar meeren. Un tapehz ne? Pabbam strahdneekam un deewabihjigam zilwetam Deewä kas Kungs wiffur dohs swehtibu. Tik pee mums ween wehl nekahdi Latweeschi naw atnahkufchi, jebchu gan ir pee mums lungi Latweescheem labprahht un ar labbaku kuntrakti mahjas isdohtu ne ka zitteem. Kad nu ir pats mahzitajs gauschi wehlejahs, Latweeschus un Puttera tizzibas beedens schury dabbuht, un ta ar laiku arkal Latweeschu Puttera draudsi peedsihwoht — jo wezzes laikos gan drihs Putteri ween schè bijusch — tad nu Latweeschi tohy mihligi usazinati, lai nahk schury, kam rihk, sew schè mahjas buhschannu ustaisiht. Sinnams, teem, kas grihb nahkt, ne

bubs palaidneekteem un schahdeem tahdeem buht kas sawä dshints weeta jau isnihkufchi un ne sinu ka pahrtikt, jeb ar blehna darbeem kuttahs; tahdi ir pee mums labbas deenas ne redsehs un wehl sawas tautas brahseem schè leelu kaunu padarrihs. Jo tik teem, kas wiffä deewabijaschanä un gohdä, sawa waiga sweedros tiffuschu grihbsehs sawu deenischku maifi pelniht, ta Kunga swehtiba ne truhks, fo wiasch labprahht wisseem saweem tizzigeem preefschirr.

Wehl peeminneschu, lai tee, kas schè grihb mahjas usnemt, arri to waijadfigu saimi, kalpus un meitas lihds nemn; jo jebchu gan ir te gahjesus warretu dabbuht, to mehr tahda sajakta buhschana naw wis labba, ka pats esmu redsejis. Wiss labbaki buhtu, ka no tahm draudsehm, kur laudis rohdahs, kas grihb atnahkt dshwoht, kahdi ustizzigi wihri atshuhtiti taptu, kas schè apstattahs, ar lungem paruunajahs un tad saweem brahseem sinu par to warr aisnest, fo schè redsejuschu un dshredesuschu; ta pehzal masak misseschanas buhtu. Beidsiht jums wehl tahs muischas minneschu, kas pee muhsu draudses peeder un kur Latweeschi warretu mahjas dabbuht; tahs irr: Lauzes, Stelles, Swentes, Med-dum un Kalkuhnes muischas. Ja patiktu, warretum wehl kahdas sinas doht no muhsu rohbeschahm par muhsu buhschannu un dshwi.

Scho reis nemmeet ar to par labbu, m. lass, fo dewuschu un peeminneet ir muhsu pallihduschu nabbagu draudsi sawä Deewa lubg-schanä.

Swenson,
Egiptes mahzitaja

Sinnas no Leel-Auzes.

Taggadin no basnizas pahrnahkam tur plaujamus swehtkus winnejam, saulte spihd tik sita, laizinsch tik mihligs, wehl dauds neko nau fallis un tapehz pa lautrem daschadas pulkes,

pa meschu sehnes papillam atrohnamas, lohpini us sakkahm gannibahm ehd ar pillu mutti sahlti un atrohn arri gan wehl daschu meescha wahrpianu, jo nulle tif arri pabeidsam wassaraju laukus nokohpt; bet muhsu firde irr preeziga un pateiziga un wehl itt ihpaschi apmeerinata zaur to jauku wihs, ar fo mehs basniza plaujanus swehtkus noturrejam: jo pateizigi draudses lohzeeki Deewam par gohdu, bija basnizu ar wahrpahm, pufkehun un krohneem tif smukki ispuschkofuschi, un par wissub basnizu tif dauds swezses eededsinajuschi, ka preeks bij redseht! Silta faulite arr kuhtrus bij no mahjahm isdsinnuse un draudses lohzeeki kas wissu basnizu peepildija, zaur basnizas jaukumu jau bij sataisiti Deewu wahrdus pee firde nemt, ta ka drohschi warram zerreht, ka dauds dauds muhsu starpa tizziba pee augaschi un eefsch labbahm apnemschanahm apstiprinati atkal us mahjahm greefschees. Un ka tad ne buhs wissu subdeschannu atstakt, kad Deews pats jau sawu schehlastibu parahda? — Mehs gan arri, ka dauds zittas weelas, schinni gadda, gruhtai seemai un pawassaram preekim eiman, jo, ja arri wassaraji gan labbi isdewnschees, tad tomehr, kartupeli irr isnikufuschi, rudsfi bij itt plahni, un itt par wissam mas seena, ta ka jau preefsch zilwekeem, bet wehl wairaf preefsch lohpeem, barribas truhkums rahdjahs. Bet nu mehs jau itt gaischi redsam, ka Deews par mums gahda!

Ruddens irr tif smuks un silts, ka lohpu ehdamais itt brangi pataupahs, un prahtigi saimneeki, kahdus lohpus masaf mittinadami, jau ar Deewa palihgu, sinnahs tohs zittus lihds sakkai sahltitei dschwus iswitkt, un zaur to, ka labbibu tif labbi maffa, tif dauds graudu nau jayahdehd ka zitteem gaddem, lihds pahrtischannu eefsch sahli, silkeem un dselles un wehl galwas nandur eegahda. Eai tad tas Rungs un Deews, kas muhsu pussi arri gan driht pa wissam no tahm niknahm sehrgahm irr pasargajis, kas zittur tif dauds zilwekus us kappu wedduschas, palihds jo probjam. Lihds schai deenai mehs winnam leelu pateizibu effam

parradà! Eai palihds wisseem Awischu lassitajeem dahrgu maifi ehfdameem un knappu mittekli ehdinadameem, nahkoschu ruddeni daileem un weseleem sagaidiht un zaur bagateem angleem us sawahm druwinahm eepreezinaleem tapt.

A. R.

Tam zeen. rakstijam C. S. . . I eefsch Nr. 33.

Zuhsu raksti, zeenijams rakstijajs, mums ka jau nemahziteem, semmeem araju-lautineem ne buht naw saprohtami; jo tahs lihdsibas wissas gan jaukds wahrdos isliktas bet, muhsu wahjam prahtam par angstas. — Zuhs warr buht eesauksetees: „Was! woi tad es jums tohs rakstus laidu?! Tif jaw zeenigam Awischu apgahdatajam tee laisti; tas gan tohs saprattih.“

Un labbi, kad tohs winnam tif effect rakstijuschi, kamdeht tad tee celikti Patw. Awiss, kuras, ka teiz, tif preefsch mums tumscheem Patweescheem sagahdatas par prahta zillashannu un appaismoschannu; bet fo gan tee raksti mums labba warr mahzih, un kahdu prahta appaismoschannu doht, kad fo ne dascha gudra galwina ne saproht? ne wehl muklis semnceks, kas eefsch apkehrschannas wahjisch ka sohslens, kas par Johrgeem tifflo no pautu isrittejis. Woi tee buhtu prahtigi wezjaki, kas saweem jauneem behrneem, kam nulle sahlt sohbi isdihgt, jaw tuhliht dohd reekstus kohst, fo leels tifflo spehi pahrkohst? — Un woi te behrens ne warredams reekstur pahrkohst, ne sahks brehft par sohbu sahpehm, un ne sweedih reekstus pee semmes, un ne gribbehs tohs wairs redseht? Pee auguscheem wajag zeetu barribu un seerus — tai arri deesin zil zeeti buhtu — bet behrneem wajag peenu, bet sinnams arri smekfigu un treknu bes subkalahm un ne apstabuschu, kas wehderu ne maita. — Arridjan galla wehl fo pasemnigu subgschannu no muhsu pusses klahft veelikschu: „Zeenijami Awischu rakstijaji, ja gribbeet mums tahs Aw-

schu lappinas itt patihkamas un mihlas padarriht, tad darrat mums to preeku un rakstait stary daschahm derringahm mahzibahm, aridfan kahdas sinnas*) no Kursemmes, Widsemmes un Wahzsemmes, kas mums derr sinnaht; jo pasaulē jaw irr kabriga pehz jaunahm leetahm un garrus stahstus ween lassohht mums drihs apniftu; un tas arri buhtu silfts reisneeks kas pasaulē-mallas gan apstaigajis, tak zitta ne ka ne sinnatu jauna pastahstih, ka garras, wezgas pasakkas. Woi no tahda ne buhtu jadohma, ka tas irr mulkis wiheinsch jeb tik irr aismidsis apfahht staigajis?! — Mums buhtu dikti schehl, ka mums waijadsetu muhsu mihlas Awises ar tahdu reisneeku salihdsinaht. (?)

Vajahru Behteris.

Sluddinaschana.

Tat nakti, no 21ma us 22tru Oktober 1853 irr Leelas Esere nohmatajam Pefschu Jehkabam Junger no ganuiba trihs ūrgi nosagti, prohti:

1, weens melns ūrgs 8—9 gaddus wezz, ar weenu pumpu appaksch wehdara pee labbas preeksch-kahjas.

*) Woi tad muhsu Awises tahdas sinnas naw bijuschas? Schini gadda irr bijuschas sinnas: No Kursemmes 27, no Widsemmes 8, no Kreeuwsemmes 4, no Pweschahm semmehm 13. Par jaunahm gramatahm 18; pa wiffam 100.

Rabbibas un prezzu ūrgus Rihgā un Leepajā tai 29. Oktober 1853 gaddā.

Massaja par:		Rihgā.		Leepajā		Massaja par:		Rihgā.		Leepajā.	
		R.	K.	R.	K.			R.	K.	R.	K.
1	Eichetwertu (jeb 1 puhru)	2	65	2	40	1	puddu (jeb 40 mahzineem)	2	80	3	40
1	" (" 1 ")	4	—	4	—	1/2	" (" 20 " ")	3	20	3	—
1	" (" 1 ")	2	—	2	20	1/2	" (" 20 " ")				
1	" (" 1 ")	1	—	—	90						
1	" (" 1 ")	2	—	2	—	1/2	" (" 20 " ")	1	80	1	80
1	" (" 1 ")	4	—	4	—	1/2	" (" 20 " ")	—	75	—	80
1	" (" 1 ")	4	—	4	—	1	" (" 20 " ")	—	85	—	85
1	" (" 1 ")	4	—	4	—	1	muzzu siltu	9	50	8	75
1	" (" 1 ")	3	10	3	—	1	sarkanas fahls	6	50	5	70
1	" (" 1 ")	2	60	2	—	1	baltas rupjas fahls	5	—	4	50
						1	" smalkas	4	—	4	—
						1	linnufeklu	6	—	6	—

Brichw druckht.

No juhrmallas-gubernements augstas waldischanas pusses: Oberlehrer G. Blacse, Zensor.

No. 309.

No Ahraisches draudses Widsemmè.

Ahraisches draudses mahzitajs, Stahrlis Wridrikis Kyber, schi gaddà 24tã September deenã Deewa preefschã irr aïsgahjis! — No basnijas us swehtu duffeschanas-weetu tas no tschetreem ammata-brahleem un leela pulka draudses-lohzejku, kã arriðsan no nahburga draudsehm 27tã September deenã tappe waddihts, kur dauds ar affarahm pehz wiinna schelodamees, smiltis us sahrku mette, itt kã par pehdigu pateizibu, fo kahdam aïsgahjusfham mihlam kappã lihðs dohd.

Winsch Ehrglu mahzitaja muischã bija dsimnis 27tã Juhli-deenã 1796tã gaddã, kur wiinna tehws arri par mahzitaju bij, bet dehlu jan agri bahru atstahje.

Nihgas leelakã skohlã ismahzihts, pa tam Lehrpatã swehtu mahzitaju-ammatu studeerejis no 1814 lihðs 1817tam gaddam, winsch pee Gallistes prahwesta Berg, kas pehz tam Widsemmes General-superdenta ammatu usnehme, par beherna-mahzitaju diwi gaddus bijis. Deewa wahreds jau agri dsikas saknes bij nehmis wiinna firði, itt sewischki tas no wiinna mahtes, kas wehl dsihwa, no beherna deenahm tiffe kã pohteht eepohtehts un wissu muhschu bij wiinna kahju-spihdeklis un gaischums us wisseem wiinna zekkeem. To swehtu uhdeni, kas werd us muhschigu dsihwoschawu, (Zahn. etw. 4, 4.) gribbedams itt baggati smelt, winsch reiseja us Wahzsemmi, apmekledams wehl tur kahdas augstakas skohlã lihðs 1820tam gaddam.

Atpaktal us tehwu-semmi nahjis un labbi faitisjees us scho sawu swehtu ammatu, tiffe winsch 17tã Juhni deenã 1821mã gaddã par mahzitaju aizinahs Ahraisches draudse, kur winsch scho sawu swehtu ammatu wairak kã 32 gaddus waldivia, dauds dwehseles sawã draudse pee to Kungu peewesdams.

Par laulatu draugu Deetws winnam peewede sawa preefschahjeja deetwabihjigu un mihligu wezzaku meitu, kurra pehz Deewa-wahrdeem bija: kã weens augligs wihna-kohts apfahrt wiinna nammu, un winnu beheni, kã tee eses-sarri apfahrt winnu galba, (Dahw. ds. gr. 128, 3.) bet kurra grehtã wahjibã nomirre 1845tã gaddã, Deetwa preefschã aïseedama. No wisseem wiinna behneem trihs dehli wehl dsihwi, kas taggad apraud sawu mihlu tehwu. Pehdigus astonus gaddus atraitnu-kahrtã dsihwodams, tas strahbaja jo spehzigati pee sawas draudses dwehselehm, itt kã pee glabbaschanas sawa aïsgahjuscha laulatu drauga kappu wehledams pato runnãjis: lai ta mihlestibas-saite, kurra winnu lihðs schim ar sawu laulatu draugu bija saweenojusi, us preefschu winnu ar sawu draudsi saweeno. Un teescham schi wiinna firðniga wehlefehana notikkufe, itt kã bij redsams. — Wiinna Deewa-wahrdu-fluddinaschana bija skaidra, gluschi is swehteem raksteem smelta, teescham nahkdama kã no swehta Garra swaiditahm luhpahm, un aïdween rahdija: kã pejischana ne irr zaur zittu neweenu, kã no Kristus, (Ap. dr. gr. 4, 12.) kas irr ta galwa tahs meesas, prohti tahs draudses. (Koll. 1, 18.) Wiinna ammata-waldischana bija tahda, kã to ar to apustulu Bahwilu warretu lihðsinah, kas sakta: Mehß effam juhfu kalpi Jesus dehl. (2 Kor. gr. 4, 5.)

Tas pee sawas meesas daschkahrt wahge, un zaur leelahm behdahm, ar kurteem tas Kungs winnu daudskahrt sawã dsihwibas-laikã peemekteja, winsch kã kahds krusa-nesses bij turrams.

Lai tad wiinna meesas kurras ar pateizibas un mihlestibas affarahm kappã gulbinajam, swehti un saldi dusß lihðs tai goidamai augschamzelschana. Lai winsch eemanto to apsohliu gohðibas-krohni, fo winsch, tas Kungs, saweem pateesigeem wihna-kalna-strahdneekem un peetizigeem kalpeem

irr notvehlejis. Lai wiensch nu fanenim to apsoh-
litu dalku, itt kà stahw rakstihò: »See mahzitaji
spihbehs, kà tahs debbespohschums, un kas
dauds us taisnibu wedd, kà tahs swaignes muh-
schigi muhscham. (Dahn. pr. gr. 12, 3.) Gan
labbi tu gohdigs ustizzams kalps! Tu effi pee ma-
suma ustizzigs bijis, es tew eezelschu pahc dauds,
ee-eij tawa kunga preetá. (Matt. ew. 23, 21.)

— Bet mums, winna klausitajeem un mahzkleem,
lai wiensch paleef swehtá peeminá, fo mehò zaur
to wiswairak gohdinasim, kad paliksim pee
Deewa wahrdeem, no sawa Pestitaja Jesu
Kristu nekad schirdamees, us kurre schis muhsu
aisgahjis gans muhs iffatrà brihbi rahdija, muhs
mahjidams un pamahjidams eeffsch wiffas taisni-
bas un bihjaschanas. Bet pawiffam lai noteef, kà
stahw rakstihò: »Peeminnet juhsu wadditajus,
kas jums to Deewa-wahedu irr runnajuhschi. Us-
luhkojeet winnu dsihwoschanas-gallu, un dsennee-
tees winnu tizzibai pakkal. (Ebr. gr.
12, 7.)

Lai tad tas kungs pahc mums tahlak ap-
schehlojahs, muhs kà bahrus ne atstahj un kà
awis, kam ganna truhkst: bet dohd aikal jaunu
gannu pehz sawas firds, kas sawu gannamu
pufku ustizzibá, pazeeschana, mihlestibá un drau-
dsibá ganna, ka neweena nabbaga diwehsele boh-
já ne eetu, bet ka wiffi Ahraishes draudses loh-
jekli eemanto to walstibu, kurre Kristus irr satai-
fijis wiffaem teem, kas winnu no firds mihlo.

Us to palihdsi tu kungs tahs schehlastibas
un apschehloschanas. Amen.

No Durbes pusses,

6tá Oktober 1853.

Pee mums, tà kà gan arr zittás weetas muh-
su mihlá tehlu semmè, schis gads lohti geuhts
rahdahs: »Blawas un ahbolimu lauki til pufsi no ta
kas jitteem gaddèem bij, irr isdewuschí: rudsi un
puhri (fo Zelgatweeki par seemas kweescheem sawj)
tà no-auguschí, ka daudseem ne sehklas teesa ne
bij; waffaraji kà kurrám, bet neweenam tà naw

kà pehrn bij, un tas leelakais schehlums mums
gandrihs par to irr, ka ir kartupeli naw isdewu-
schees. Deews sinn woi wiffu zaur skaitoht trihs
graudi buhs usauguschí, un ta kaite, kas pehrn
aispehrn bij sahufi tà kà mittetees, tohs nu atkal
tà pahcnehufi, ka dauds weetas jaw nonemmoht,
pahc par pufsi bij ruddi.

Tà mehò aisdwaakar gan ar pagruhtu firdi sa-
nahjam Deewa nammá, plaujama laika swehtdee-
nu fwinneht. Bet kad labbi pee firds bijam neh-
muschi »ka zilweks ne dsiwò no maifes ween,
bet no katra wahrda kas no Deewa muttes iseet»,
tad mums firdis gan palikke jo weeglas, un sweht-
ta Pahtwila padohms Keem. 12, 12 un 13. »Ne
effeet kuhtri eeffsch ta, kas jums ja-darra; sataisai-
tees laiká: effeet preezigi zerribá: pazeetigi behdás:
pastahwigi luhgschanás» — mums israhbijahs itt
kà ihpaschi mums pascheem dohts. Sawads
swehts preeks mums zehlahs no ta, ka Springer
kungs, muhsu ehrgelneeks, ar sawu skohli lohti
jauki us tschetrachm balsim dseedaja scho dseefminu,
kur pirná pantiná muhsu gaudas issteiktas, ohtra
muhsu eedrohschinoschana un treschá muhsu padoh-
schanahs Deewa rohtás:

Ruddens taifs, tas deweja, stahtu;
Bet kur ruddens swehtibas?
Tuffchas druwos, tuffchi dahri.
Ne kur ruddens swehtibas.

Lai arr irr! Ne turráit raises:
Deewam tik ustizzaites!
Kas tohs jaunus franktus usturr,
Arr no mums ne aifahsees.

Tà lai irr! Us tew ween zerrám,
Deewò, kungs wiffuangstakais!
Waddi muhs! — Kà tewim patifs,
Tà mums derrehs, Schehligais!

H. C. K.

Ta mihliba irr stipra ka nahwe.

Augsta deesima 8, 6.

Preefsch kahdeem 10 gaddèem kuggis usgahje
us klinti nezil tahlu-no Skottufemmes. Gan juhr-

malireeki labpraht nabbagus fugga laudis buhtu glahbuschi, bet auka tit neganti plohsijahs, ka laiwineeki nejaudaja peebraukt klast. Uu kamehr nabbagi fugga laudis ar nahwes bailehm kahrtahs, wilni neschehligi plohsijahs un norahwe weenu pehz ohtru juhra dibbeni. Pehdigi pehz 4 deenahm auka palikke meerâ un laiwineeki bes katweschanas peebrauze klast pee saplohsitu fuggi. Un lai gan juhra wiffus zttus fugga laudis bij norihjusi, tad tomehr 1 seewa bij atlikkusi, kas ar strikkeem pee fugga stipri bij preefeeta. Patti seewa gan waïrs ne bija dsihwa, bet dsihws sihdamo gulleja pee mahtes fruchtin un lai ne krihsoht juhra dibbeni, mahte behrninu ar lakkateem fetwin bij peesehjusi.

Gesahkmâ laiwineeki ne maj ne gribbeja tizzeht, ka behrninsch baddâ ne effoht mirris, kamehr pehdigi apkehre, kahdâ wihsê mahte sawa behrninu no badda glahbusi. Kad mahte kaujahs ar baddu un nahwes mohfahm, tad fruchtis sausas. Ar ko nu sihdih sawa behrninu? Mahte ar naglu fetwin dsiktu zauruaninu fruchtis bij duhrusi un ar sawahm affinin sawa behrnu sihdijusi.

Par tahdu karstu mahtes mihlestibu laikam katrs brihnisees un preezasees, bet sakk' mannim tit, lassitajs mihlais, woi tad scho mihlestibu ar Jesus krusa mihlestibu wart lihdsinaht? Woi Jesus mihlestiba turpretti netwa 1000 reis karstaka?

Uu tad preezasees un brihnisees par scho mihlestibu, jo tu effi tas wihrs, jo tewi tawo kungo un Deewo karstak mihlojis, nefa schi mahte sawa sihdamu. Tu effi tas wihrs!

Heerwagen.

No Sabbates.

Sawa mihlâ Affaras basniza isgahjuschâ swehtdeenâ, 20. Septemeri, jauku swehtu deeninu effam swehtijuschâ, ko ilgi wehl peeminesim ar leelu preeku. Affaras muishas dsimts kungo von Walther jau senn bij apneemes scho basnizu Deewam par gohdu wiffai glihti un smukki ispuschoht un pahelabohht. Baschâ-Zahna-deenâ mehse pehdigu reisi bijam basniza sapulzejuschees, un no ta laika tur muhrueeki, dischleri un malderi puhle-

jahs. Nospreestâ deenâ, kad ar Deewa paligu wifs bija pabeigts, draudse ar leelem barreem bij sanahkusi preeksch basnizas durwin: wehl ne weenu ne laide eekschâ, kamehr lihds ar dsimts kungu draudses mahzitajs amahze. Bes wiinna wehl abraukuschi Dohbeles mahzitajs Bock, Laschu mahzitajs Sieffers un arri Merretas wezzatais mahzitajs Wagner, kas pee schahs basnizas piemas grunts-lischanas un eswehtischanas bij klast bisis. Kad nu ar basnizas pulksteneem eesakte swannihht un durwis atwehrahs un draudsi no tschetreem mahzitajeem eewesta ar leelu straimi eelaufes eekschâ, tad kas atpakkal skattijahs, gan warreja redseht, ka wiffi waigi spihdeja no preeka un wiffas azzis brihnidamees skattijahs, zil jaukas un mihligas te ta kunga mahjas-weetas parahdijahs. Wiffa basniza bij no jauna iswitteeta, wiffi benki smukki nomahleti, grihda jauna likta: bet paher wiffahm zittahm leetahm lohshi spihdeja altaris. Schis lihds ar wiffa altara-seenu gluschi no jauna un skunstigi bij istaisihts un ar selta un pasarkaneem spohscheem pihlareem isgresnohts. Baschâ widdit irr jauna altara-bilde eelaisa, kas rahda to Westitaju, ka winsch no kappâ dsihws iszellahs. Appalschâ ar leelem selta bohstabeem stahw tee wahrdi no Zahna ewangeliuma 11, 25: Es esnu ta angshamzelschana un ta dsihwiiba. Kad wiffa draudse sahkanu perschu-nodseedajusi, sawas zekus bij lohjjusi un Zehwa reisi noskairjusi, tad Dohbeles mahzitajs pirmaid sawu balsi pazehle, draudsi usrunnadems par Dahwida ds. 92, 5: Pabba leeta irr to kunga flaweht un talwam wahrdam dseedaht, tu Wiffuangstakais. Nihlâ sawu schehlastiba isteikt, un naktis talwu pehtizibu. — Pehz draudses mahzitajs spreddiki teize par Matt. ewang. 17, 1-8, un draudsi pehz scheem bihbeles wahrdem pamahzija, ka tadween par sawu jauku Deewa nammu warroht preezatees, kad Jesus arri te pateesi sawu mahjas-weetu hemtu, un to tas darroht zaur sawdeem wahrdem, ka ar teem winsch draudses preekschâ apskaidrojahs, ka ar teem scho weetinu atkal no jauna usnem par sawu mahjas-weetu, ka ar teem wiffai draudsei atkal eesihme, ka winsch irr tas Deewa dehs, pee ka Zehwam labo prahts irr un

ko tadehl mums buhs klausih, un ka beidsiht tad arri, ja Jesus wahrduß peenchmusi, pee draudses schodeen noteek, ka pee winneem Jesus mahzkeem, ka tee zittu netweenu ne reds ka Jesu ween. Behz nodseedatas dseeminas draudses mahzitajs ohtru reisi us kanzeli kahpe un kahduß wahrduß runnaja par Bihbeles-beedribu un stahstija, ka par isgahjuschu gaddu Bihbeles-beedri effoht puhlejuschees. Jo draudse tai deenâ arri bihbeles-swehtkus swehtija, ar teem leezinadama, ka Kristus draudsei un basnijai kohschaka un swehtaka gresniba effoht Deewa wahrdi. 20 weffelas Bihbeles, kas no leelas Kursemmes Bihbeles-beedribas mums schinkotas, par inventariuma-Bihbeleshu tai deenâ isdallija: par wissu gaddu bij isdohtas 28 Lattweeschu Bihbeles un 62 jaunas testametes, un wehl 5 Wahzu Bihbeles un 10 jaunas testametes. — Behz nobeigteem Lattweeschu Deewa wahrdeem Wahzu draudse sapulzejahs, kurrâi Laschu-mahzitajs spreddiki teize. Us paschahm beigahm wehl Affaras dsimts funga jaunpeedsinnuschu meitiu kristija. Ka no eekschpusses ta arri no ahrenes schis muhsu basnizu irr ispuschkojis, ta ka taggad ta ikkatram jau no tahlenes parahdahs u ka skaista bruchte satwam bruchtganam idgresnota. Lai tas Kungo wissu Kungu, lai schehligs Deetw schim muhsu mihsam Affaras fungam ar satwu dahegu swehtibu atmakfa wissu puhlinu, ar ko winsch ne-apuizis irr ruhpejees par muhsu Deetwa nammu, lai winsch ar teem satwejeem ilgi wehl dsihwo weffeliba, spehka un preekâ, lai Jesus Kristus arri winna sirdi sewim paleekamu mahjas-weetu uszell. Bet lai arri draudse pee schahs satwas jauki puschkotas basnizas mahzahs, ka winnas paschas ihstais kohschums un gohdâ jahw eeksch schkihtas tizzibas un sirds skaidribas.

Trihs deenas pehz tam draudsei atkal zittâ tweetâ bij leela fa-eeschana. Dnistes pagastâ Leischôs, kas pee muhsu Subbates draudses peeskaitahs un fur wairak nefa 110 Yutteru saimneeku, kapsehtu ar walli bij aptaisijuschy un leelu gabbalu klahht peenehmuschy. Tapatt no draudses pusses bij smukli

aisslehdsami wahrte tai tweetâ uszelti un kapsehtas pulkstens apgahdahts. Schahs kapsehtas ta ka no jauna usnemmoht draudses mahzitajs arri to paschu Dohbeles zeen. mahzitaju bij usluhdsis, sewim par paligu. 29. Septemberi preeksch pusdeenas, kad saulte jauki spihdeja, us Dnistes kappeem leels pulks lauschu bij sapulzejees, un kad nu pulstena balsß pirmo reisi schai tweetâ atskonneja un mahzitaji lihds ar draudsi pa wahrteem eegahje, tad gan liffahs itt ka buhtu tee kappi atwehruschees un satwas mirronus atdewuschy dsihwus: ne-isskaitams lauschu pulks tur stahweja un satwu balsß pazehle Deetwu teikdamß, un no daudß azzim affaras birre, ne schehluma, bet preekâ affaras, ka Deetw nu bij palihdsjeis scho weetinu til kohschy apkohpt. Zeelu mellsu krustu paschâ widdu eestahdija, ko basnizas-pehrminderi turp atneffe un etaisijta, kamehr draudse dseedaja. Tad draudses mahzitajs draudsi mahzija, ka kristigam ziltwekam zaur tizzibu kapsehtas paleekoht par preekâ un meera-weetinu, un Deetwu peeluhdse par wisseem teem, kas pee schahs kapsehtas apkohpschanas bij peepalihdsjesuschy, un ka Deetw jo prohjam scho weetinu gribbetu swehtiht tiklab dsihweem, ka mirruscheem. Behz wehl Dohbeles mahzitajs ar kahdeem wahrdeem draudsi usrunnaja un ar swehtischanas wahrdeem atlaidd. — Wehl jauki bij skattitees, ka pehz pabeigteem Deetwa wahrdeem draudse pee satwu wezzu mahzitaju speedchs, ka pee labbi pasihstamo un ilgi ne redsetu draugu, ka wezzi un jauni ar preeku affarahm pee winnu peegahje, winnu mihi apweezinadami un ar Deetwu winnam sazzidami. Labs brihdis pagahje, kamehr wissu kahdu wahrdinu ar winnu warreja runnaht, un wehli tikai warrejam schkirtees. Lai nu paleek schi weetina swehta us raddu-raddeem, bet lai arri pastahw, sell un aug muhsu starpâ mihlestita eeksch Jesus Kristus muhsu Pestitaja, ka pa winnu warretum sapulzejees arri winnâ muhschâ, fur ne buhs wairâ nahwe nedß kaps, bet Jesus Kristus to dsihwiba eeksch wisseem un meers an preekß, par gohdu Deetwam tam Tehwam muhschigi!